

MOIEN SUMMERVAKANZ

BONJOUR VACANCES D'ÉTÉ



Léif Elteren an Kanner, *Chers parents et enfants,*

D'Summervakanz fänkt un. *Les vacances commencent.*

Mir freeën eis op vill schéin Momenter mat vill Spaass. *Nous nous réjouissons de passer de bons moments et de nous amuser.*

Fir dass mir och spontan Aktivitéiten maachen kënnen, wär et wichteg, dass äert Kand folgend Saachen all Dag dobäi huet: *Afin que nous puissions faire des activités spontanées, nous vous prions de munir votre enfant de certaines choses pour le quotidien:*

- Un d'Wieder ugepassten Kleeder *Vêtements adaptés à la météo*
- Kap *Casquette/ Chapeau*
- K-Way *Veste imperméable*
- Rucksak (net ze kleng, Pic-Nic muss dran passen)
Sac à dos (ou le pique-nique et bidon rentrent dedans)
- Fläsch matt Waasser *Bidon avec de l'eau*
- Maillot & Buedduch *Maillot de bain & serviette de bain*



Ekipp vun der MR Spillschoul

🌲 🌲 Outdoordeeg um Léck 🌲 🌲

28.07 / 30.07 / 1.08 / 5.08 / 7.08

vun 9h00 – 17h00

Moies bréngt eis en Bus op eisen Bëschsite “um Léck” zu Nospelt. Um 17h00 sinn mir erëm zréck an der Maison Relais.

Le matin, un bus nous emmène à notre site forestier « um Léck » à Nospelt. À 17h00 nous sommes de retour à la Maison Relais.

Um 12h00 an 14h00 komme mir NET zereck an d’Maison Relais. D’Elteren kënnen d’Kanner direkt op de Bëschsite bréngen resp. sie dohinner siche kommen .

À 12h00 et à 14h00 nous ne rentrons pas à la Maison Relais. Les parents peuvent amener resp. venir chercher les enfants directement au site forestier.

Folgend Saachen sollen Kanner ëmmer dobäi hunn : *Les enfants ont besoin des choses suivantes :*

- Un d’Wieder ugepassten Kleeder (aal Kleeder, fest Schung, Ersatzkleeder, bei Reen:K-Way,)
Vêtements adaptés à la météo (vieux vêtements, chaussures solides, vêtements de rechange, en cas de pluie K-Way)
- Kap/Hut *Casquette/ chapeau*
- Rucksak matt enger Waasserfläsch *Sac à dos avec bouteille d’eau*

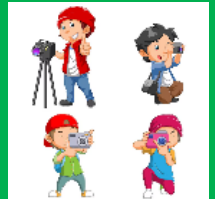


Aktivitéiten déi matt folgendem Symbol markéiert sinn, fannen op eisem Bëschsite statt. Wichteg dass d’Kanner dementspriedend ugedoen sinn. *Les activités marquées avec ce symbole auront lieu sur notre site forestier. C’est important que les enfants portent des vêtements adaptés*

	Méinden, 14.07.2025	Dënschden, 15.07.2025	Mëttwoch, 16.07.2025	Donneschden, 17.07.2025	Freiden, 18.07.2025
7-9	Gläich ass Vakanz!  		Accueil	Accueil	Accueil
9-12			Mir maachen eisen Bracelet  Batic-Tshirten 	Eng Sonn molen  Neel fierwen 	Face- painting  Prepartiounen fir d'Beachparty 
12-14			Mëttegiessen & Fräispiil	Mëttegiessen & Fräispiil	Mir grillen & Fräispiil 
14-17			 Batic-Tshirten   Mir maachen Schoklaspannecher	Seefebloosen- spill  Disney-Acryl-Biller 	Beachparty 
17-19			Accueil	Accueil	Accueil

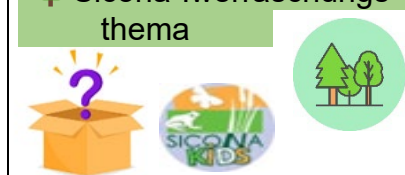
2025 Sommervakanz Maison Relais Spillschoul „Mat der Lupp an eiser Gemeng ennerwee“

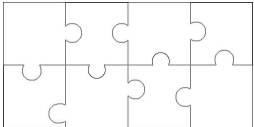
	Méinden, 21.07.2025	Dënschden, 22.07.2025	Mëttwoch, 23.07.2025	Donneschden 24.07.2025	Freiden, 25.07.2025
7-9	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12	Ze Fouss ennerwee an eiser Gemeng  Babbelstonn „Nächst Schouljoer“ 	Mir fueren op Keespelt 	E Péckvillchen selwer maachen   Mir machen Limonade mat den Saachen vum Keespelter Feld	Insekten entdecken  Fotoquiz 	E Péckvillchen selwer maachen  Schnitzeljagd 
12-14	Mëttegiessen & Fräispiil	Départ: 9h Retour: 17h Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos	Mëttegiessen & Fräispiil	Mëttegiessen & Fräispiil	Mëttegiessen & Fräispiil
14-17	Eis Spillplazen zu Kielen  Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos		Mir verscheineren eis Spillplaz  Detektiv-Spiil 	Memory-Spiil  FC Kielen Wappen 	Réckbléck vun der Woch  Bingo 
17-19	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

	Méinden, 28.07.2025 	Dënschden, 29.07.2025	Mëttwoch, 30.07.2025 	Donneschden, 31.07.2025	Freiden, 01.08.2025 
7-9	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12	Eisen Zauberbësch kenneléieren duerch eis Geschicht   Zwergen-Laafsprong	Mir liesen eis Zwerge-Geschicht  Mir maachen Zwergenmutzen 	Mir liesen eis Zwerge-Geschicht  Zwergenshooting an Mëttegiessen 	Mir liesen eis Zwergen-Geschichte  Zwergen-breidecher  E RIESEN-Rätsel léisen 	Mir liesen eis Zwerge-Geschicht  Sich noom  Kachatelier 
12-14	 Kachatelier	Mëttegiessen & Fräispiil		Mëttegiessen & Fräispiil	
14-17	Mir sichen eis Zwergen  Départ: 9h00 Retour: 16h30 Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos	E riesen RIESEN-Parcours 	E flotten Atelier mat Sicon  Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos	E RIESEN-Rätsel léisen 	Zwergenlandschaft bauen  Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos
17-19	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

	Méinden, 04.08.2025	Dënschden, 05.08.2025 	Mëttwoch, 06.08.2025	Donneschden, 07.08.2025 	Freiden, 08.08.2025
7-9	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12	Mir liesen eis Zwergen-Geschicht  De RIESEN-Barfusspad 	Mir liesen eis Zwergen-Geschicht  Lehm-Zwergen-gesichter 	Mir liesen eis Zwergen-Geschicht  Babbelstonn mam Schokoladenbart 	Mir liesen eis Zwergen-Geschicht  Kachatelier  Mir klammen op den Baam	Mir liesen eis Zwergen-Geschicht  Mir baken en Zwergkuch 
12-14	Mëttegiessen & Fräispiil	Wat geheiert net an eist Zwergenduerf?	Mëttegiessen & Fräispiil	Mëttegiessen & Fräispiil	Mëttegiessen & Fräispiil
14-17	D'Zwergenhöhlen ertaaschten 	 Dem Schokoladenbart sein Stab  Départ: 9h00 Retour: 16h30 Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos	Mir plécken Kräider fir muer   Zwergentränk selwer maachen	 Départ: 9h00 Retour: 16h30 Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos	Zwergenparty 
17-19	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

	Méinden, 11.08.2025	Dënschden, 12.08.2025	Mëttwoch, 13.08.2025	Donneschden 14.08.2025	Freiden, 15.08.2025
7-9	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Jour férié 
9-12	Wasserbiller  Wasserexperimenter 	Aquarium am Glas  Wasserglacen bastelen 	Wasserglacen selwer maachen  Ween trëfft weivill? 	Mir fueren an den Aquarium d'Amnéville  Départ: 9h00 Retour: 17h00 Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos 	
12-14	Mëttegiessen & Fräispill	Mëttegiessen & Fräispill	Mëttegiessen & Fräispill		
14-17	Wasserspiller  Mir maachen Äisfaarwen selwer 	Mir molen mat Äisfaarwen  Mir bastelen e Boot 	Intenfëschen  Color Splash 		
17-19	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	

	Méinden, 18.08.2025	Dënschden, 19.08.2025	Mëttwoch, 20.08.2025	Donneschden, 21.08.2025	Freiden, 22.08.2025
7-9	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12	Eist Riese-Bild  Lego-Challenge 	Faarwenspill XL  Fallschirmspiller 	Mega-Hütten  Sicona-Iwerraschungsthema 	Diddelenger Buerfousswee 	 Schatzsich  Eng Jickebunn bauen
12-14	Mëttegiessen & Fräispiil	Mëttegiessen & Fräispiil	Mëttegiessen & Fräispiil	Départ: 9h00 Retour: 17h00 Vêtements adaptés, bouteille d'eau, sac à dos	Mëttegiessen & Fräispiil
14-17	Balltransport  Op der Sich nom Tommy 	Mir bauen zesummen eng Stadt  Mir ginn spadséieren 	Gruppespiiler  Sicona-Iwerraschungsthema 		Réckbléck vun der Woch  Naturmandala 
17-19	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

	Méinden, 25.08.2025	Dënschden, 26.08.2025	Mëttwoch, 27.08.2025	Donneschden, 28.08.2025	Freiden, 29.08.2025
7-9	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12	Geschichte iwwer Lëtzebuerg  Lëtzebuerg-Puzzle selwer maachen 	Babbelstonn „wou kommen d’Kanner aus der Maison Relais hier?“  Natur-bracelet  	Naturbiller   Snackvirbereedung 	Natur-Memory  Epes traditionelles matbringen vun doheem 	Summer-Ofschloss am Bësch   Départ: 9h Retour: 17h  Vêtements adaptés, bouteille d’eau, sac à dos
12-14	Mëttegiessen & Fräispill	Mëttegiessen & Fräispill	Mëttegiessen & Fräispill	Mëttegiessen & Fräispill	
14-17	Kikabu   Eis Nationalitéiten 	Länner-Muffins  Fändelen bastelen fir Deko 	Elterepicknick 	Afrika-Masken 	
17-19	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

